Raad van State
WETGEVING
29 JUIL 1955
- 1 -

VVV.

L.4779/2.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 2 juin 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en application de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de crédit agricole, confirmé par la loi du 16 juin 1947", a donné le 18 juillet 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e Juni 1955 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging, bij toepassing van de wet van 16 Maart 1954 betreffende de contrôle op sommige instellingen van openbaar nut, van het koninklijk besluit van 30 September 1937 tot oprichting van een Nationaal Instituut voor landbouwkrediet, bekrachtigd door de wet van 16 Juni 1947", heeft de 18e Juli 1955 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet de mettre les dispositions de l'arrêté royal du 30 septembre 1937, relatif à la création d'un Institut national de crédit agricole, en concordance avec la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Il y a lieu de ne viser au préambule que le texte que le projet modifie et le texte qui constitue la base légale du projet. La rédaction ci-après est proposée :

"Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de crédit agricole, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et modifié par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, par l'arrêté du 20 juin 1941, par l'arrêté-loi du 25 janvier 1945 et par la loi du 10 juin 1952;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de œrtains organismes d'intérêt public, notamment l'article 17, § 1er;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Agriculture,".

A l'article 1er du projet, il y aurait lieu, pour respecter le texte de l'article 12 de la loi du 16 mars 1954, de remplacer le mot "approbation" par le mot "autorisation".

L'article 3 du projet modifie l'article 8, alinéa 3, de l'arrêté royal du 30 septembre 1937 en fixant notamment à "un ou, au plus, trois" le nombre des reviseurs, alors que l'arrêté de 1937 portait que "la vérification des écritures est assurée par trois

.../...

reviseurs". En fixant à trois le nombre de reviseurs, l'arrêté de 1937 n'est pas en contradiction avec l'article 13 de la loi du 16 mars 1954 qui prévoit "un ou plusieurs reviseurs dont le nombre ne peut dépasser cinq par organisme". Il n'y a donc pas lieu sur ce point d'apporter une modification à l'article 8, alinéa 3, de l'arrêté royal précité.La rédaction suivante est proposée :

"Le Ministre des Finances et le Ministre de l'Agriculture désignent de commun accord, auprès de l'Institut, trois reviseurs; ils sont choisis, dans la mesure du possible, parmi les membres de l'Institut des reviseurs d'entreprises".

\+

\+ \+

L'arrêté royal du 30septembre 1937 a déjà subi de nombreuses modifications, le projet actuel en apporte encore d'importantes.

Le Conseil d'Etat estime que la mise en concordance, qui est l'objet du projet, devrait être l'occasion de faire usage de l'autorisation que contient le dernier alinéa du § 1er de l'article 17 de la loi du 16 mars 1954 et que l'ensemble des dispositions relatives à l'Institut de crédit agricole devraient être refondues dans un arrêté royal qui abrogerait les dispositions antérieures.

Doel van het ontwerp is, het bepaalde in het koninklijk besluit van 30 September 1937 tot oprichting van een Nationaal Instituut voor landbouwkrediet, in overeenstemming te brengen met de wet van 16 Maart 1954 betreffende de contrôle op sommige instellingen van openbaar nut.

In de aanhef moet alleen worden verwezen naar de tekst, waarin het ontwerp wijziging aanbrengt en de tekst, die als rechtsgrond voor het ontwerp dient. De volgende lezing wordt aanbevolen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 30 September 1937 tot oprichting van een Nationaal Instituut voor landbouwkrediet, bekrachtigd bij de wet van 16 Juni 1947 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 67 van 30 November 1939, bij het besluit van 20 Juni 1941, bij de besluitwet van 25 Januari 1945 en bij de wet van 10 Juni 1952;

Gelet op de wet van 16 Maart 1954 betreffende de contrôle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 17, § 1;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Landbouw,".

In artikel 1 van het ontwerp dient, om in overeenstemming te blijven met de tekst van artikel 12 van de wet van 16 Maart 1954, de term "goedkeuring" door "machtiging" te worden vervangen.

.../...

Artikel 3 van het ontwerp wijzigt artikel 8, derde lid, van het koninklijk besluit van 30 September 1937, door het aantal revisoren namelijk vast te stellen op "1 of ten hoogste 3", terwijl het besluit van 1937 bepaalde dat "de verificatie der schrifturen door drie ... revisoren wordt waargenomen".

Door het aantal revisoren op drie vast te stellen is het besluit van 1937 nog niet in strijd met artikel 13 van de wet van 16 Maart 1954 waar sprake is van "een of meer revisoren, wier aantal per organisme niet hoger zijn mag dan vijf". Hier is dus geen reden om artikel 8, derde lid, van voornoemd koninklijk besluit te wijzigen. De volgende lezing wordt aanbevolen:

"De Minister van Financiën en de Minister van Landbouw wijzen in onderlinge overeenstemming drie revisoren bij het instituut aan; deze worden in de mate van het mogelijke onder de leden van het Instituut der bedrijfsrevisoren gekozen".

\+

\+ \+

Het koninklijk besluit van 30 September 1937 is reeds herhaaldelijk gewijzigd; het onderhavige ontwerp voegt daar nog een aantal belangrijke wijzigingen aan toe.

De Raad van State is van oordeel dat bij het tot stand brengen van de overeenstemming, wat toch het doel van het ontwerp is, gebruik zou moeten worden gemaakt van de machtiging vervat in het laatste lid van

.../...

§ 1 van artikel 17 van de wet van 16 Maart 1954 en dat de gezamenlijke bepalingen betreffende het Instituut voor landbouwkrediet zouden moeten worden samengebracht in één koninklijk besluit waarbij de vroegere bepalingen worden opgeheven.

VVV.

L.4691/2.
L.4777/2.
L.4779/2.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président, voorzitter,
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A. BERNARD, G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F. LEPAGE.